DSC

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

PowerG Series Wireless Door and Window Contact Installation Instructions

Contents

1 x Door and Window Contact

1 x Manual

1 x Adhesive tape

1 x 3V Lithium CR2032 battery

1 x Magnet

1 x Hardware pack (screws/wall plugs) **PG8975 only**

Operation

The PG9975/PG8975/PG4975 Door and Window Contacts are fully supervised, PowerG magnetic contact devices. They include a built-in reed switch (that opens upon removal of a magnet placed near it). The device transmits alarm notifications to the control panel and is supervised using the PowerG 2-way communications protocol. The LED lights green/yellow/red, according to signal strength, upon first insertion of the battery and for the test period of 15 min. LED does not light while a supervision or alarm message is being transmitted. Operating power is obtained from an on-board 3 V Lithium battery. Built-in link quality indicators reduce installation time by eliminating the need for the installer to physically approach the control panel.

Note: For UL/ULC installations use this device only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920.

Low-Battery Detection

The PGx975 includes low-battery condition detection. When this condition is detected a trouble message is transmitted to the compatible receiver/control panel. This will provide visual identification of the unit that requires a battery change.

Device Setup

CAUTION!

This product uses Lithium Batteries. Improper handling of lithium batteries may result in HEAT GENERATION, EXPLOSION or FIRE, which may lead to personal injuries.

WARNING!

DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

KEEP AWAY FROM SMALL CHILDREN: IF SWALLOWED PROMPTLY SEE A DOCTOR.

Do not try to recharge these batteries.

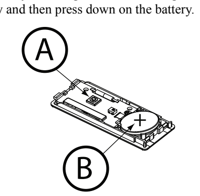
Note: Installation and battery replacement should be done by service persons in indoor non-hazardous locations only

Legend

A. Enroll button
B. Battery Polarity
C. Reed switch on underside of PC Board (in unit)
D. Symbol on side of the case indicates location of reed switch
E. Magnet
F. 1/4" space maximum (6mm)
G. Back Tamper break-away base segment (PG8975 only)
H. Mounting holes

Installing the battery

1. Insert a 4 mm flat screwdriver into the slot of the plastic cover, and flex the slot to open that side of the plastic cover.
2. Insert the screwdriver into the slot on the other side of the plastic cover and repeat the procedure, and then remove the cover.
3. Insert the battery at an angle while observing battery polarity and then press down on the battery.



Enroll the device into the system

To quick enroll:

1. On a keypad press [*] [8] [Installer Code] [804] [000].
2. Press and hold the device enroll button until the LED lights steady and then release the enroll button while the LED is still lit. A confirmation message then appears on the keypad.
3. Press [*] key to confirm S/N.
4. Enter [3 digit zone #].
5. Enter [2 digit zone type].
6. Enter [1 digit partition #] for all desired partitions and press [#]. If using an LCD keypad you can scroll to the desired partitions and press [*] to toggle the partition.
7. On an LCD keypad enter the label by using word library.

To pre-enroll:

1. Remotely configure the unique ID number into the system. For more information see the HSM2HOST manual.

When on-site, press the device enroll button.

Mounting the Device

It is highly recommended to attach the transmitter to the top of the door/window on the fixed frame and the magnet to the door or window. Ensure that the magnet is located not more than 6 mm (0.25 in.) from the transmitter's marked side.

Placement Testing

Before permanently mounting any wireless device, temporarily mount the device and perform a Placement test.

1. Tamper the device by removing the cover.
2. Replace the cover to restore the tamper.
3. Trip the device by opening the door or window and verify the red LED blinks, indicating detection.
4. After 2 seconds the LED blinks 3 times.The following table indicates received signal strength.

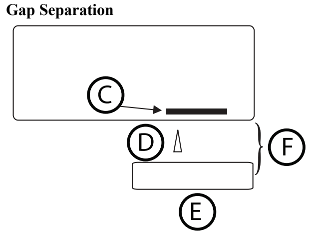
LED response	Signal Strength
Green LED blinks	STRONG
Orange LED blinks	GOOD
Red LED blinks	POOR
No blinks	No communication

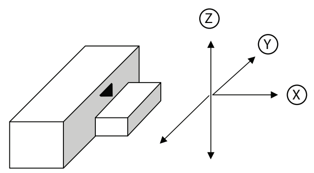
IMPORTANT! Only GOOD or STRONG signal strengths are acceptable. If you receive a POOR signal from the device, re-locate it and re-test until a GOOD or STRONG signal is received.

Note: For UL/ULC installations, only STRONG signal levels are acceptable. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receivers HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920.

Note: For detailed Placement instructions refer to the control panel Reference Guide.

Gap Separation





	Metallic (Ferrous) Materials		Nonmetallic/Metallic (nonferrous) Materials	
Direction of Movement of the Magnet	Approach /Make	Remove /Break	Approach /Make	Remove/ Break
Axis X	8 mm (.31”)	10 mm (.39”)	18 mm (.71”)	23 mm (.91”)
Axis Y	20 mm (.79”)	13 mm (.51”)	40 mm (1.57”)	16 mm (.63”)
Axis Z	13 mm (.51”)	20 mm (.79”)	34 mm (1.33”)	31 mm (1.22”)
Recommended maximum gap separation for installation (on specified materials and axes of use) is 6mm (0.24”).				

Mounting Procedure

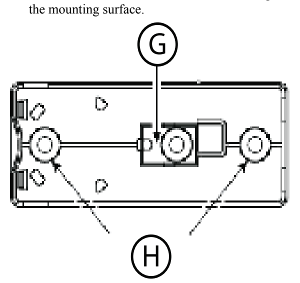
Note: Adhesive tape not to be used for EU Market.

For PG4975 and PG9975:

1. Peel away the release liners from the two strips of double-sided adhesive tape and attach to the device and magnet.
2. Align the device with the magnet according to the location marks and fasten the device and magnet to the mounting surface.

For PG8975:

1. Insert the screws. Make sure that the screw heads are pressed against the surface of the plastic cover and perpendicular to the plastic cover.
2. Mark and drill 2 holes in the mounting surface (3 holes for back tamper). Fasten the base with the screws.
3. Align the device with the magnet according to the location marks and fasten the device and magnet to the mounting surface.



Specifications

Frequency Band (MHz) - CE Listed PG4975: 433MHz; CE/EN listed PG8975: 868MHz; FCC/IC/UL/ULC listed PG9975: 912-919MHz

Modulation: GFSK

Communication Protocol: PowerG

Supervision: Signaling at 256 sec. intervals

Battery: 3 V Lithium CR2032 type battery, Varta.

Battery Life Expectancy: 5 years (not tested by UL/ULC)

Low Battery Threshold: 2.1 V

Operating Temperature: -10ºC to +55ºC (UL only verified the range 0º-49ºC)

Humidity: up to max. 93%RH (UL only verified up to max 85%RH)

DSC

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

Instructions d'installation du contact de porte et fenêtre sans fil PowerG Series

Contenu de l'emballage

1 x Contact de porte et de fenêtre

1 x Manuel

1 x Ruban adhésif

1 x Pile CR2032 au lithium de 3 V

1 x Aimant

1 x Matériels fournis (vis/chevilles murales) **PG8975 uniquement**

Fonctionnement

Les contacts de porte et fenêtre PG9975/PG8975/PG4975 sont des dispositifs à contacts magnétiques PowerG, entièrement supervisés. Ils possèdent un commutateur à lames (qui s'ouvre à la suite du retrait de l'aimant placé à proximité). Le dispositif transmet les notifications d'alarme à la centrale et est supervisé en utilisant le protocole de communication bidirectionnelle PowerG. Le voyant lumineux s'allume en vert/jaune/rouge, selon la force du signal, après avoir inséré la batterie et pendant une durée de test de 15 min. Le voyant ne s'allume pas alors qu'un message d'alarme ou de supervision est transmis. L'alimentation de fonctionnement est fournie par une batterie intégrée au lithium de 3 V. Les indicateurs de qualité de liaison intégrés réduisent les temps d'installation en supprimant la nécessité de l'installateur d'être physiquement à proximité de la centrale.

Remarque : Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

Détection de niveau faible de batterie

Le PGx975 possède une fonction de détection de niveau faible de batterie. Quand cet état est détecté, un message de problème est transmis à la centrale ou au récepteur compatible. Une signalisation visuelle est ainsi assurée pour l'unité qui a besoin d'un remplacement de batterie.

Réglage du dispositif

ATTENTION !

Ce produit utilise des batteries au lithium. La manipulation incorrecte des piles au lithium peut engendrer UNE PRODUCTION DE CHALEUR, UNE EXPLOSION ou UN INCENDIE, qui peuvent provoquer des blessures personnelles.

AVERTISSEMENT !

DANGER D'EXPLOSION SI LES PILES SONT INSTALLÉES DE FAÇON INCORRECTE.
REMPLACEZ UNIQUEMENT LES PILES PAR DES PILES IDENTIQUES OU ÉQUIVALENTES, RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT. ÉLIMINEZ LES PILES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS DE SON FABRICANT.
GARDEZ-LES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS EN BAS ÂGE. SI LES PILES SONT AVALÉES, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

N'essayez pas de recharger ces piles.

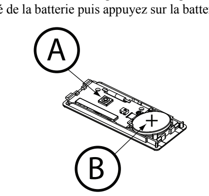
Remarque : Le remplacement et l'installation de la batterie doivent être réalisés exclusivement par un agent de service dans des emplacements intérieurs non dangereux

Légende

A. Bouton d'attribution
B. Polarité de la batterie
C. Commutateur à lames sur le dessous du circuit imprimé (dans l'unité)
D. Un symbole sur le côté du boîtier indique l'emplacement du commutateur à lames
E. Aimant
F. espace minimum de 6 mm (1/4")
G. Segment de la base amovible à contact anti-sabotage arrière (PG8975 uniquement)
H. Trous de fixation

Installer la pile

1. Insérez un tournevis plat de 4 mm dans la fente du couvercle en plastique et courbez légèrement la fente pour ouvrir le côté du couvercle en plastique.
2. Insérez le tournevis dans la fente de l'autre côté du couvercle en plastique et répétez cette opération puis retirez le couvercle.
3. Insérez la batterie dans un angle tout en respectant la polarité de la batterie puis appuyez sur la batterie.



Attribuer le dispositif dans le système

Pour une attribution rapide :

1. Sur le pavé numérique, appuyez sur [*] [8] [Code de l'installateur] [804] [000].
2. Appuyez de façon prolongée sur le bouton d'attribution du dispositif tant que le voyant lumineux reste allumé, puis relâchez- le bouton d'attribution alors que le voyant lumineux est encore allumé. Un message de confirmation apparaît alors sur le pavé numérique.
3. Appuyez sur la touche [*] pour confirmer le N/S.
4. Entrez le [n° de zone à 3 chiffres].
5. Entrez le [2 chiffres de type de zone].
6. Entrez le [n° de partition à 1 chiffre] pour toutes les partitions souhaitées et appuyez sur [#]. Si vous utilisez un pavé numérique à cristaux liquides LCD, vous pouvez faire défiler les partitions souhaitées et appuyer sur [*] pour basculer la partition.
7. Sur un pavé numérique LCD, entrez la référence en utilisant la bibliothèque de mot.

Pour une attribution préalable :

1. Configurez à distance le numéro ID unique dans le système. Pour plus d'informations, consultez le manuel HSM2HOST.

Sur site, appuyez sur le bouton d'attribution du dispositif.

Installation de l'appareil

Il est hautement recommandé de fixer le transmetteur au sommet d'une porte/fenêtre sur la cadre fixe et l'aimant sur la porte ou la fenêtre. Vérifiez que l'aimant soit placé à non plus de 6 mm (0,25 po) du côté marqué de son transmetteur.

Test de positionnement

Avant de fixer de façon permanente un dispositif sans fil quelconque, montez-le temporairement et effectuez un test de positionnement.

1. Sabotez le dispositif en retirant le cache.
2. Remontez le couvercle pour rétablir le contact anti-sabotage.
3. Déclenchez le dispositif en ouvrant la porte ou la fenêtre et vérifiez que le voyant lumineux rouge clignote ce qui indique la détection.
4. Après 2 secondes, le voyant clignote 3 fois. Le tableau suivant indique la force du signal reçu.

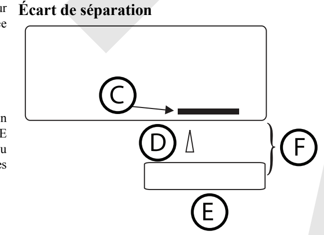
Réponse du voyant	Force du signal
Le voyant vert clignote	FORT
Le voyant orange clignote	BON
Le voyant rouge clignote	FAIBLE
Aucun clignotement	Aucune communication

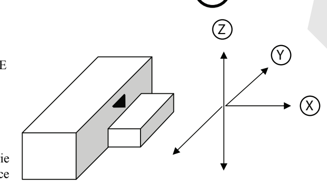
IMPORTANT ! Seules les forces de signal FORT ou BON sont acceptables. Si vous recevez un signal FAIBLE du dispositif, déplacez-le et testez-le à nouveau jusqu'à ce qu'un signal BON ou FORT soit reçu.

Remarque : Pour les installations UL/ULC, seul un signal FORT est acceptable. Après installation, vérifiez les fonctionnalités de l'appareil en association avec les récepteurs compatibles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

Remarque : Pour des instructions détaillées sur le positionnement, consultez le guide de référence de la centrale.

Écart de séparation





	Matériaux métalliques (ferreux)		Matériaux non métalliques/métalliques (non-ferreux)	
Direction de déplacement de l'aimant	En approche/ fermé	Éloigné/ ouvert	En approche/ fermé	Éloigné/ ouvert
Axe X	8 mm (0,31")	10 mm (0,39")	18 mm (0,71")	23 mm (0,91")
Axe Y	20 mm (0,79")	13 mm (0,51")	40 mm (1,57")	16 mm (0,63")
Axe Z	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	34 mm (1,33")	31 mm (1,22")
L'écart de séparation maximum recommandé pour l'installation (selon les matériaux précisés et les axes d'utilisation) est de 6 mm (0,24").				

Procédure de montage

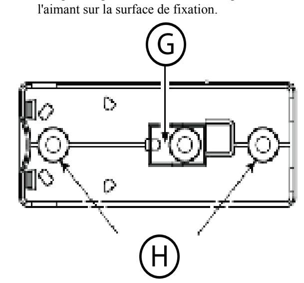
Remarque : Ruban adhésif ne doit pas être utilisé pour le marché de l'UE.

Pour le PG4975 et le PG9975 :

1. Enlevez les revêtements antiadhésifs des deux morceaux de ruban adhésif double-face et fixez le dispositif et l'aimant.
2. Alignez le dispositif avec l'aimant en fonction des marques de placement et fixez le dispositif et l'aimant sur la surface de fixation.

Pour le PG8975 :

1. Insérez les vis. Vérifiez que les têtes de vis appuient sur la surface du couvercle en plastique et sont perpendiculaires au couvercle en plastique.
2. Marquez et percez 2 trous dans la surface de fixation (3 trous pour le contact anti-sabotage arrière). Fixez la base avec les vis.
3. Alignez le dispositif avec l'aimant en fonction des marques de placement et fixez le dispositif et l'aimant sur la surface de fixation.



DSC

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

Instrucciones de instalación del contacto de puerta y ventana inalámbrico de la serie PowerG

Índice

1 x Contacto de puerta y ventana

1 x Manual

1 x Cinta adhesiva

1 x Batería CR2032 de litio, 3 V

1 x Imán

1 x Componentes para fijación (tornillos/taquetes) **PG8975 solamente**

Operación

Los contactos de puerta y ventana PG9975/PG8975/PG4975 son dispositivos de contacto magnético PowerG completamente supervisados. Incluyen un interruptor de láminas integrado (que abre al retiro de un imán colocado cerca de él). El dispositivo transmite notificaciones de alarma al panel de control y está supervisado usando el protocolo de comunicaciones bidireccional de PowerG. El LED se enciende verde/amarillo/rojo, según la fuerza de señal, cuando recién se inserta la batería y por el período de prueba de 15 minutos. El LED no se enciende mientras se está transmitiendo un mensaje de supervisión o alarma. La alimentación de operación se obtiene de una batería de litio de 3 V en el tablero. Los indicadores de calidad de enlace incorporados reducen el tiempo de instalación al eliminar la necesidad del instalador de acercarse físicamente al panel de control.

Nota: Para instalaciones UL/ULC use estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

Detección de batería baja

El PGx975 incluye la detección de la condición de batería baja. Cuando se detecta esta condición, se transmite un mensaje de avería al receptor compatible/panel de control. Esto proporcionará identificación visual de la unidad que requiera un cambio de batería.

Configuración del dispositivo

¡PRECAUCIÓN!

Este producto utiliza baterías de litio. La manipulación incorrecta de las baterías de litio puede producir GENERACIÓN DE CALOR, EXPLOSIÓN o INCENDIO, lo que podría causar daños personales.

¡ADVERTENCIA!

HAY PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LAS BATERÍAS SE INSTALAN INCORRECTAMENTE. REEMPLACE LAS BATERÍAS SOLAMENTE POR EL MISMO TIPO O EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE.
MANTÉNGALAS ALEJADAS DE NIÑOS PEQUEÑOS. SI LAS BATERÍAS SON INGERIDAS, CONSULTE INMEDIATAMENTE A UN DOCTOR.

No intente recargar estas baterías.

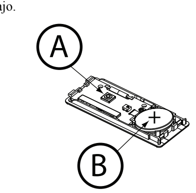
Nota: La instalación y el reemplazo de la batería debe realizarse por personal de servicio técnico solamente en ubicaciones interiores no peligrosas

Leyenda

A. Botón de asociar
B. Polaridad de la batería
C. Interruptor de láminas en la parte inferior de tarjeta de PC (en la unidad)
D. El símbolo en el lado de la caja indica la ubicación del interruptor de láminas
E. Imán
F. ¼ pulg. de espacio como máximo (6 mm)
G. Segmento base de ruptura de interruptor trasero contra manipulación (PG8975 solamente)
H. Agujeros de montaje

Instale la batería

1. Inserte un destornillador plano de 4 mm en la ranura de la cubierta plástica, y haga palanca en la ranura para abrir ese lado de la cubierta plástica.
2. Inserte el destornillador en la ranura del otro lado de la cubierta plástica y repita el procedimiento, y después retire la cubierta.
3. Introduzca la batería en ángulo mientras observa la polaridad de la batería y después presione la batería hacia abajo.



Asocie el dispositivo al sistema

Para asociar rápidamente:

1. En el teclado, pulse [*] [8] [Código del instalador] [804] [000].
2. Pulse y mantenga pulsado el botón para asociar el dispositivo hasta que el LED se encienda de forma continua y luego suelte el botón mientras el LED aún está encendido. Aparecerá un mensaje de confirmación en el teclado.
3. Pulse la tecla [*] para confirmar el número de serie.
4. Ingrese el [número de zona de 3 dígitos].
5. Ingrese el [tipo de zona de 2 dígitos].
6. Ingrese el [número de partición de 1 dígito] para todas las particiones deseadas y pulse [#]. Si usa un teclado LCD, puede desplazarse a las particiones deseadas y pulsar [*] para alternar entre particiones.
7. En un teclado LCD, ingrese la etiqueta usando la biblioteca de palabras.

Para realizar una asociación previa:

1. Configure de forma remota el número de ID único en el sistema. Si desea más información, consulte el manual del HSM2HOST.

Cuando esté en el lugar, pulse el botón para asociar el dispositivo.

Montaje del dispositivo

Es altamente recomendado fijar el transmisor a la parte superior de la puerta/ventana en el marco fijo y el imán a la puerta o ventana. Asegúrese de que el imán esté ubicado a no más de 6 mm (0,25 pulg.) del lado marcado del transmisor.

Prueba de colocación

Antes de montar permanentemente cualquier dispositivo inalámbrico, monte el dispositivo temporalmente y realice una prueba de colocación.

1. Manipule el dispositivo mediante el retiro de la cubierta.
2. Reponga la cubierta para restablecer la protección contra manipulación.
3. Dispare el dispositivo abriendo la puerta o la ventana y verifique que el LED rojo parpadea, indicando detección.
4. Después de 2 segundos el LED parpadea 3 veces. La tabla siguiente indica la potencia de la señal recibida.

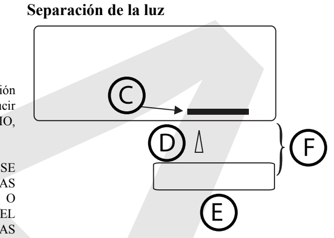
Respuesta del LED	Intensidad de señal
El LED verde parpadea	FUERTE
El LED naranja parpadea	BUENA
El LED rojo parpadea	BAJA
No parpadea	Ninguna comunicación

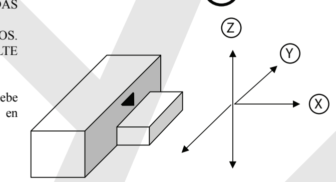
¡IMPORTANTE! Solamente las potencias de señal BUENA o FUERTE son aceptables. Si usted recibe una señal BAJA del dispositivo, reubíquelo y vuelva a probarlo hasta que reciba una señal BUENA o FUERTE.

Nota: Para instalaciones UL/ULC, solamente los niveles de señal FUERTE son aceptables. Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con los receptores compatibles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

Nota: Puede encontrar instrucciones detalladas sobre la colocación en la Guía de referencia del panel de control.

Separación de la luz





	Materiales metálicos (ferrosos)		Materiales no-metálicos/ metálicos (no ferrosos)	
Dirección del movimiento del imán	Acerca/ Contacto	Retira/ Ruptura	Acerca/ Contacto	Retira/ Ruptura
Eje X	8 mm (0,31 pulg.)	10 mm (0,39 pulg.)	18 mm (0,71 pulg.)	23 mm (0,91 pulg.)
Eje Y	20 mm (0,79 pulg.)	13 mm (0,51 pulg.)	40 mm (1,57 pulg.)	16 mm (0,63 pulg.)
Eje Z	13 mm (0,51 pulg.)	20 mm (0,79 pulg.)	34 mm (1,33 pulg.)	31 mm (1,22 pulg.)
La separación de luz máxima recomendada para instalación (en materiales y ejes de uso especificados) es 6 mm (0,24 pulg.).				

Procedimiento de montaje

Nota: La cinta adhesiva no debe ser usado para el mercado de la UE.

Para PG4975 y PG9975:

1. Pele los revestimientos antiadherentes de las dos tiras de cinta adhesiva de doble cara y conecte al dispositivo y al imán.
2. Alinee el dispositivo con el imán según las marcas de ubicación y asegure el dispositivo y el imán a la superficie de montaje.

Para PG8975:

1. Inserte los tornillos. Asegúrese de que las cabezas de tornillo estén presionadas contra la superficie de la cubierta plástica y perpendiculares a ella.
2. Marque y perfore 2 agujeros en la superficie de montaje (3 agujeros para manipulación trasera). Sujete la base con los tornillos.

DSC

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

Istruzioni di installazione Contatto porta/ finestra, PowerG, wireless

Contenuto

1 x Contatto porta/finestra

1 x Manuale

1 x Nastro adesivo

1 x Batteria al litio da 3 V CR2032

1 x Magnete

1 x Confezione accessori (viti/tasselli da muro) **solo PG8975**

Operazione

I contatti porta/finestra PG9975/PG8975/PG4975 sono dispositivi a contatto magnetico PowerG totalmente controllati. Essi comprendono un interruttore reed integrato (che si apre alla rimozione di un magnete posizionato vicino a esso). Il dispositivo trasmette notifiche di allarme al pannello di controllo ed è supervisionato usando un protocollo di comunicazione bidirezionale PowerG. Un LED si accende verde/giallo/rosso, in base alla potenza del segnale, al primo inserimento della batteria e per il periodi di verifica di 15 min. Il LED non si accende durante la trasmissione di un messaggio di allarme o di supervisione. La tensione di alimentazione è fornita da una batteria interna al litio da 3 V. Gli indicatori di qualità del collegamento integrati riducono i tempi di installazione eliminando la necessità da parte dell'installatore di avvicinarsi fisicamente al pannello di controllo.

Nota: Per sistemi con conformità UL/ULC utilizzare questo dispositivo solo con ricevitori wireless DSC compatibili: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Rilevamento batteria scarica

PGx975 include il rilevamento della condizione di batteria scarica. Quando questa condizione è rilevata un messaggio di guasto è trasmesso al ricevitore/pannello di controllo compatibile. Ciò fornirà un'identificazione visiva dell'unità che richiede una sostituzione della batteria.

Impostazione del dispositivo

ATTENZIONE!

Questo prodotto utilizza batterie al litio. L'uso improprio delle batterie al litio può comportare GENERAZIONE DI CALORE, ESPLOSIONE o INCENDIO che possono causare infortuni.

ATTENZIONE!

PERICOLO DI ESPLOSIONE SE LE BATTERIE SONO INSTALLATE IN MODO NON CORRETTO. SOSTITUIRE SOLO CON LO STESSO TIPO DI BATTERIA CONSIGLIATO DAL PRODUTTORE O CON UN TIPO EQUIVALENTE. ELIMINARE LE BATTERIE UTILIZZATE IN CONFORMITÀ ALLE ISTRUZIONI DEL PRODUTTORE.
TENERE LONTANO DAI BAMBINI. IN CASO DI INGESTIONE ACCIDENTALE DELLE BATTERIE, RIVOLGERSI A UN MEDICO.

Non cercare di ricaricare queste batterie.

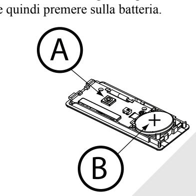
Nota: L'installazione e la sostituzione della batteria deve essere effettuata da personale qualificato solo in ambienti non pericolosi interni.

Legenda

A. Pulsante di registrazione
B. Polarità della batteria
C. Interruttore reed sulla parte inferiore della scheda PC (in unità)
D. Il simbolo sul lato dell'alloggiamento indica la posizione dell'interruttore reed
E. Magnete
F. 6 mm spazio max.
G. Segmento base break-away antimanomissione posteriore (solo PG8975)
H. Fori di montaggio

Installare la batteria

1. Inserire un cacciavite a testa piatta da 4 mm nello slot del coperchio di plastica, e flettere lo slot per aprire tale lato del coperchio di plastica.
2. Inserire il cacciavite nello slot sull'altro lato del coperchio di plastica e ripetere la procedura, e quindi rimuovere il coperchio.
3. Inserire la batteria in un angolo rispettando la polarità e quindi premere sulla batteria.



Registrare il dispositivo nel sistema

Registrazione veloce:

1. Su una tastiera premere [*] [8] [Codice Installatore] [804] [000].
2. Premere e tenere premuto il pulsante di registrazione del dispositivo finché il LED non diventa fisso e quindi rilasciare il pulsante di registrazione mentre il LED è ancora acceso. Un messaggio di conferma appare quindi sulla tastiera.
3. Premere il tasto [*] per confermare S/N.
4. Immettere [# zona a 3 cifre].
5. Immettere [Tipo zona a 2 cifre].
6. Immettere [# partizione a 1 cifra] per tutte le partizioni desiderate e premere [#]. Se si utilizza una tastiera LCD è possibile scorrere alle partizioni desiderate e premere [*] per selezionare la partizione.
7. Su una tastiera LCD immettere l'etichetta usando Immettere l'indirizzo IP utilizzando la libreria di word.

Pre-registrazione:

1. Configurare a livello remoto il numero ID unico nel sistema. Per ulteriori informazioni, si veda il manuale HSM2HOST.

Quando si è sul sito, premere il pulsante di registrazione del dispositivo.

Montaggio del dispositivo

Si raccomanda fortemente di posizionare il trasmettitore in cima alla porta/finestra, sul telaio fisso, e il magnete sulla parte mobile (porta o finestra). Assicurarsi che il magnete sia posizionato non oltre 6 mm dal lato contrassegnato del trasmettitore.

Verifica della posizione

Prima di montare in modo permanente qualsiasi dispositivo wireless, montare temporaneamente il dispositivo ed effettuare il test di posizione.

1. Manomettere il dispositivo rimuovendo il coperchio.
2. Riposizionare il coperchio per ripristinare il sistema antimanomissione.
3. Far scattare il dispositivo aprendo la porta o la finestra e verificare che il LED rosso lampeggi, indicando il rilevamento.
4. Dopo 2 secondi il LED lampeggia 3 volte. La tabella seguente indica la potenza del segnale.

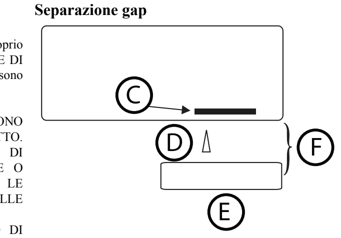
Risposta LED	Potenza segnale
LED verde lampeggia	ALTA
LED arancione lampeggia	BUONA
LED rosso lampeggia	SCARSA
Nessun lampeggio	Nessuna comunicazione

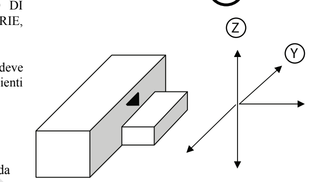
IMPORTANTE! Solo le potenze di segnale BUONA o ALTA sono accettabili. Se si riceve un segnale SCARSO dal dispositivo, riposizionarlo ed effettuare nuovamente il test fino a quando non si riceve un segnale BUONO o ALTO.

Nota: Per sistemi UL/ULC, sono accettabili solo livelli di segnale ALTO. Dopo l'installazione verificare la funzionalità del prodotto con i ricevitori compatibili HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Nota: Per istruzioni dettagliate sul Posizionamento fare riferimento alla Guida di riferimento del pannello di controllo.

Separazione gap





	Materiali metallici (ferrosi)		Materiali non metallici/ metallici (ferrosi)	
Direzione del movimento del magnete	Approcciare/ Fare	Rimuovere/ Interrompere	Approcciare/ Fare	Rimuovere/ Interrompere
Asse X	8 mm	10 mm	18 mm	23 mm
Asse Y	20 mm	13 mm	40 mm	16 mm
Asse Z	13 mm	20 mm	34 mm	31 mm
Separazione gap massimo raccomandata per l'installazione (sui materiali specificati e gli assi di utilizzo) è 6 mm.				

Procedura di montaggio

Nota: Nastro adesivo per non essere utilizzato per il mercato UE.

Per PG4975 e PG9975:

1. Rimuovere i rivestimenti di rilascio dalle due strisce di nastro biadesivo e fissarle al dispositivo e al magnete.
2. Allineare il dispositivo al magnete in base ai segni di posizione e fissare il dispositivo e il magnete alla superficie di montaggio.

Per PG8975:

1. Inserire le viti. Assicurarsi che le teste delle viti siano pressate contro la superficie del coperchio di plastica e siano perpendicolari ad esso.
2. Segnare e realizzare 2 fori sulla superficie di montaggio (3 per interruttore antimanomissione posteriore). Fissare la base con le viti.

DSC

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

Instruções de Instalação do Contato Janela e Porta Sem Fio da série PowerG

Conteúdo

1 x Contato Janela e Porta

1 x Manual

1 x Fita adesiva

1 x Bateria lítio 3 V CR2032

1 x Imã

1 x Pacote do hardware (parafusos/plugues de parede) **apenas PG8975**

Funcionamento

Os Contatos Janela e Porta PG9975/PG8975/PG4975 são totalmente supervisionados, dispositivos de contato magnético PowerG. Inclui um comutador Reed (que abre depois da retirada de um imã colocado nele). O dispositivo transmite notificações de alarme ao painel de controle e é supervisionado usando o protocolo de comunicações PowerG 2 vias. As luzes LED verde/amarela/vermelha, conforme a intensidade do sinal, após a primeira inserção da bateria e para o período de teste de 15 min. O LED não acende enquanto está sendo transmitida uma mensagem de supervisão ou alarme. A alimentação de funcionamento é obtida a partir de uma bateria de lítio de 3 V. Os indicadores de qualidade de ligação integrada reduzem o tempo de instalação, eliminando a necessidade de o instalador se aproximar do painel de controle.

Nota: Para instalações UL/ULC, use estes dispositivos apenas em conjunto com receptores sem fio compatíveis com DSC: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Detecção de bateria fraca

O PGx975 inclui a detecção de condição de bateria fraca. Sempre que esta condição é detectada uma mensagem de problema é transmitida para o painel receptor/controle. Isso providenciará identificação visual da unidade que necessita de substituição da bateria.

Configurar Dispositivo

CUIDADO!

Este produto usa baterias de lítio. O manuseamento inadequado das baterias de lítio pode resultar em GERAÇÃO DE CALOR, EXPLOSÃO ou INCÊNDIO, que pode dar origem a lesões pessoais.

AVISO!

PERIGO DE EXPLOSÃO SE AS BATERIAS FOREM INSTALADAS INCORRETAMENTE. SUBSTITUIR APENAS POR BATERIAS DE TIPO EQUIVALENTE RECOMENDADO PELO FABRICANTE. ELIMINE AS BATERIAS USADAS CONFORME AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE.
MANTENHA AFASTADO DAS CRIANÇAS: SE AS BATERIAS FOREM INGERIDAS, CONSULTE UM MÉDICO IMEDIATAMENTE.

Não tente recarregar estas baterias.

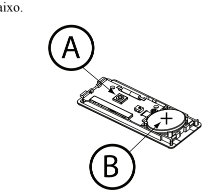
Nota: A instalação e a substituição da bateria devem ser realizadas por pessoal qualificado apenas em locais interiores não perigosos.

Legenda

A. Botão de registro
B. Polaridade da bateria
C. Comutador Reed no lado inferior da Placa PC (em unidade)
D. Símbolo no lado da caixa indica localização do comutador Reed
E. Imã
F. Espaço máximo 1/4" (6 mm)
G. Segmento de base de ruptura de Bloqueio Traseiro (apenas PG8975)
H. Orifícios de montagem

Instale a bateria

1. Insira uma chave de fenda de 4 mm na entrada da tampa em plástico, e flexione a abertura para abrir aquele lado da tampa em plástico.
2. Insira a chave de fenda na entrada no outro lado da tampa em plástico e repita o procedimento, e depois remova a tampa.
3. Insira a bateria em um ângulo enquanto respeita a polaridade da bateria e depois pressione a bateria para baixo.



Registre o dispositivo no sistema

Para o registro rápido:

1. Em um teclado numérico pressione [*] [8] [Código Instalador] [804] [000].
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de registro do dispositivo até que os indicadores LED fiquem fixos e depois solte o botão de registro enquanto o LED continua aceso. Então, aparecerá no teclado numérico uma mensagem de confirmação.
3. Pressione a tecla [*] para confirmar S/N.
4. Digite [# de zona de 3 dígitos].
5. Digite [# tipo de zona de 2 dígitos].
6. Insira [# partição de 1 dígito] para todas as partições desejadas e pressione [#]. Se estiver usando um teclado numérico LCD, pode se deslocar para as partições desejadas e pressionar [*] para comutar a partição.
7. Em um teclado numérico LCD, insira a etiqueta usando a biblioteca do Word.

Para pré-registrar:

1. Configure remotamente o número de ID exclusivo no sistema. Para mais informação, consulte o manual do HSM2HOST.

Quando no local, pressione o botão de registro do dispositivo.

Montar o dispositivo

É muito recomendado fixar o transmissor na parte de cima da porta/janela na estrutura fixa e o imã na porta ou janela. Certifique que o imã está colocado a não mais de 6 mm (0,25 pol.) do lado marcado do transmissor.

Teste de Colocação

Antes de montar permanentemente qualquer dispositivo sem fio, monte temporariamente o dispositivo e realize um teste de Colocação.

1. Bloqueie o dispositivo removendo a tampa.
2. Volte a colocar a tampa para restaurar o bloqueio.
3. Arme o dispositivo abrindo a porta ou janela e verifique se o LED pisca, indicando detecção.
4. Depois de 2 segundos o LED pisca 3 vezes. A tabela seguinte indica a intensidade do sinal.

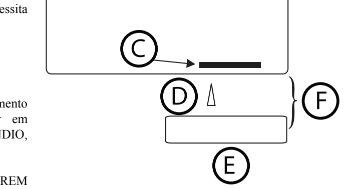
Resposta LED	Intensidade do sinal
LED verde piscando	FORTE
LED laranja piscando	BOM
LED Vermelho piscando	FRACO
Não pisca	Nenhuma comunicação

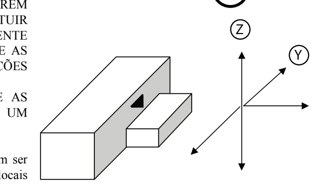
IMPORTANTE! Apenas são aceitáveis as intensidades de sinal BOM ou FORTE. Se receber um sinal FRACO do dispositivo, volte a colocar o dispositivo e volte a testar até ser recebido um sinal BOM ou FORTE.

Nota: Para instalações UL/ULC, apenas são aceitáveis os níveis de sinal FORTE. Depois da instalação, verifique a funcionalidade em conjunto com os receptores compatíveis HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Nota: Para instruções detalhadas de Colocação, consulte o Guia de Referência do painel de controle.

Separação da abertura





	Materiais Metálicos (Ferroso)		Materiais Não metálicos/ Metálicos (não ferrosos)	
Detecção do movimento do imã	Aproximação/ Realizar	Remover/ Interromper	Aproximação/ Realizar	Remover/ Interromper
Eixo X	8 mm (0,31")	10 mm (0,39")	18 mm (0,71")	23 mm (0,91")
Eixo Y	20 mm (0,79")	13 mm (0,51")	40 mm (1,57")	16 mm (0,63")
Eixo Z	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	34 mm (1,33")	31 mm (1,22")
A separação da abertura máxima recomendada para a instalação (em materiais especificados e eixos de uso) é 6 mm (0,24").				

Procedimento de Montagem

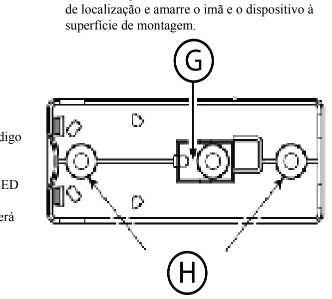
Nota: Fita adesiva para não ser usada para o mercado da UE.

Para PG4975 e PG9975:

1. Remova a película amovível das duas tiras de fita adesiva de dupla face e fixe o dispositivo ao imã.
2. Alinhe o dispositivo com o imã conforme as marcas de localização e amarre o imã e o dispositivo à superfície de montagem.

Para PG8975:

1. Insira os parafusos. Certifique que as cabeças do parafuso são pressionadas contra a superfície da tampa em plástico e estão perpendiculares à mesma.
2. Marque e perfure 2 orifícios na superfície de montagem (3 orifícios para o bloqueio traseiro). Amarre a base com os parafusos.
3. Alinhe o dispositivo com o imã conforme as marcas de localização e amarre o imã e o dispositivo à superfície de montagem.



Especificações

Faixa de Frequência (MHz) - PG4975 lassificado CE: 433 MHz; PG8975 com classificação CE/EN: 868 MHz; PG9975 com classificação FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz

Modulação: GFSK

Dimensions: (LxWxD)62 x 25.4 x 6.1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 in.)
Weight (including battery): 12g (0.42 oz)
Color: White or brown

Compatible Receivers

433MHz Band: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
868MHz Band: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
912-919MHz Band: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920
Note: Only devices operating in band 912-919MHz are UL/ULC listed.
Note: Only model PG9975 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/ULC listed.

UL/ULC Notes

The PG9975 has been listed by UL/ULC for residential burglary applications in accordance with the requirements in the Standards UL 634 and ULC/ORDC634 for Door and Window Contact.
For UL/ULC installations use this device only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, and PG9920.

Europe: The PG4975 and PG8975 are compliant with the RTTE requirements - Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999. The PG8975 is certified by Telefication to the following standards: EN50131-2-6, EN50131-1 GRADE 2, CLASS II, EN50131-6 Type C. Telefication BV has certified only the 868 MHz variant of this product. According to EN 50131-1:2006 and A1:2009, this equipment can be applied in installed systems up to and including Security Grade 2, Environmental Class II. UK: The PG8975 is suitable for use in systems installed to conform to PD6662:2010 at Grade 2 and environmental class 2. DD243 and BS8243 The Power G peripheral devices have two- way communication functionality, providing additional benefits as described in the technical brochure. This functionality has not been tested to comply with the respective technical requirements and should therefore be considered outside the scope of the product's certification.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is encouraged to eliminate the interference by one or more of the following measures:
– Re-orient or re-locate the receiving antenna.
– Increase the distance between the device and the receiver.
– Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.
This equipment complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.
Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisee aux deux conditions suivantes :(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioelectrique subi, meme si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

• This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
• If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
• Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
• By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

LICENSE
The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.
1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:
(a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.
(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.
(c) Backup Copy - You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.
2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS
(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.
(b) Separation of Components - The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.
(c) Single INTEGRATED PRODUCT - If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA.
(d) Rental - You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.
(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.
(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.
(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.
3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.
4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.
5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.
6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.
7. LIMITED WARRANTY
(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.
(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.
(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.
(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.
(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY.
WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.
Always ensure you obtain the latest version of the User Guide. Updated versions of this User Guide are available by contacting your distributor.
© 2013 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.Toronto, Canada • www.dsc.com • Printed in Israel • Tech. Support: 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000

Caractéristiques techniques

Bande de fréquence (MHz) - PG4975 homologué CE : 433 MHz ; PG8975 homologué CE/EN : 868 MHz ; PG9975 homologué FCC/IC/UL/ULC : 912-919 MHz
Modulation : GFSK
Protocole de communication : PowerG
Supervision : Signalisation par intervalles de 256 s.
Pile : Batterie de type CR2032 de 3 V au lithium, Varta.
Durée de vie estimée de la pile : 5 ans (non vérifiés par UL/ULC)
Seuil de niveau faible de pile : 2,1 V
Température de fonctionnement : de -10 °C à +55 °C (UL a uniquement vérifié la plage de 0 °C à 49 °C)
Humidité : jusqu'à 93 % max. (l'organisme UL a vérifié uniquement jusqu'à 85 % max.)
Dimensions : (L x l x P) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 po.)
Poids (pile incluse) : 12 g (0,42 oz)
Couleur : Blanc ou marron

Récepteurs compatibles

Bande de 433 MHz : HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
Bande de 868 MHz : HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
Bande de 912-919 MHz : HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920
Remarque : Seuls les dispositifs fonctionnant dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.
Remarque : Seul le modèle PG9975 fonctionnant dans la bande de fréquences 912-919 MHz est homologué UL/ULC.

Remarques UL/ULC

Le PG9975 est homologué UL/ULC pour les applications résidentielles anti-intrusion conformément aux exigences des normes UL 634 et ULC/ORDC634 pour les contacts de porte et de fenêtre.
Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

Europe : Le PG4975 et le PG8975 sont compatibles avec la réglementation RTTE : directive 1995/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999. Le PG8975 est certifié par Telefication pour les normes suivantes : EN50131-2-6, EN50131-1 GRADE 2, CLASSE II, EN50131-6 Type C. Telefication BV a certifié uniquement les variantes à 868 MHz de ce produit. Selon les normes EN 50131-1:2006 et A1:2009, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'à et y compris la classe environnementale II, niveau de sécurité 2. Royaume-Uni : Le PG8975 convient pour l'utilisation dans les systèmes installés pour se conformer à la norme PD6662:2010 à la classe environnementale 2 et de niveau de sécurité 2. Les dispositifs périphériques Power G DD243 et BS8243 sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été déclarée conforme aux besoins techniques respectifs et doit, par conséquent, être exclue de la certification du produit.

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.
LICENCES DU PRODUIT LOCIGIEL
Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.
1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :
(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.
(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.
(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.
2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES
(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.
(b) Séparation des Composants - Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL.
(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique - Si vous avec acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.
(d) Location - Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
(e) Transfert du Produit Logiciel - Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
(f) Résiliation - Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.
(g) Marques de commerce - Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.
3. DROIT D'AUTEUR
Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.
4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION - Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.
5. CHOIX DES LOIS - Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.
6. ARBITRATION - Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.
7. Garantie Restreinte
(a) PAS DE GARANTIE
DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION
DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.
(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE
DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.
(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES
CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.
(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE
DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.
MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.
© 2013 Tyco International Ltd. et ses sociétés respectives. Tous droits réservés
Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit; Tyco International Ltd. entend défendre vivement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet la loi et intentera des poursuites criminelles si nécessaire. Toutes les marques de commerce que ne possède pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur. Les produits offerts et leurs spécifications peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques. La disponibilité varie selon les régions; communiquez avec votre représentant local.
Toronto, Canada • www.dsc.com • Imprimé au Israël • Assistance technique : 1-800-387-3630 (Canada, US), 905-760-3000

3. Alinee el dispositivo con el imán según las marcas de ubicación y asegure el dispositivo y el imán a la superficie de montaje.

Especificaciones

Banda de frecuencia (MHz) - PG4975 homologado por CE: 433 MHz; PG8975 homologado por CE/EN: 868 MHz; PG9975 homologado por FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz
Modulación: GFSK
Protocolo de comunicación: PowerG
Supervisión: Señalización a intervalos a 256 segundos
Batería: CR2032 de litio, 3 V, Varta.
Vida útil de la batería: 5 años (no verificado por UL/ULC)
Umbral de batería baja: 2,1 V
Temperatura de operación: -10 °C a +55 °C (UL solo verificó el rango entre 0 °C a 49 °C)
Humedad: hasta 93% como máximo de humedad relativa (UL solo verificó hasta 85% como máximo de humedad relativa)
Dimensiones: (LargoxAnchoxFondo) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 pulg.)
Peso (incluyendo batería): 12 g (0,42 oz)
Color: Blanco o marrón

Receptores compatibles

Banda de 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
Banda de 868 MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
Banda de 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920
Nota: Solo los dispositivos que operan en la banda de 912-919 MHz están homologados por UL/ULC.
Nota: Solo el modelo PG9975 que opera en la banda de frecuencia de 912-919 MHz está homologado por UL/ULC.

Notas UL/ULC

La sirena PG9975 ha sido homologada por UL para aplicaciones residenciales contra robo de acuerdo con los requisitos indicados en las normas UL 634 y ULC/ORDC634 para contacto de puertas y ventanas.
Para instalaciones UL/ULC use estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

Europa: Los modelos PG4975 y PG8975 cumplen con los requisitos de RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999. El modelo PG8975 está certificado por Telefication según las siguientes normas: EN50131-2-6, EN50131-1 GRADO 2, CLASE II, EN50131-6 Tipo C. Telefication BV ha certificado solamente la versión de 868 MHz de este producto. De acuerdo con las normas EN 50131-1:2006 y A1:2009, este equipo puede ser aplicado en sistemas instalados hasta e incluyendo el Grado 2 de Seguridad, Clase ambiental II. Reino Unido: El modelo PG8975 es adecuado para uso en sistemas instalados para cumplir con PD6662:2010 en el Grado 2 y Clase ambiental 2. DD243 y BS8243 Los dispositivos periféricos Power G tienen funcionalidad de comunicación bidireccionales, lo que proporciona ventajas adicionales como se describen en el folleto técnico. No se ha probado que estas funciones cumplan con los requisitos técnicos correspondientes y, por lo tanto, deberían considerarse fuera del alcance de la certificación del producto.

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

• Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End User License Agreement — "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
• Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
• Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
• Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE
El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.
1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:
(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.
(b) Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.
(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.
2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES.
(a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.
(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.
(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.
(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.
(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.
(f) Término - Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.
(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.
3. DERECHOS DE AUTOR.
Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.
4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN
Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.
5. ELECCIÓN DE LEY: Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.
6. ARBITRAJE
Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.
7. GARANTÍA LIMITADA
(a) SIN GARANTÍA
DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTA O LIBRE DE ERRORES.
(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO
DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.
(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA
EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.
(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS
ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.
(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA
BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.
ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.
© 2013 Tyco International Ltd. Y sus respectivas Compañías. Todos los Derechos Reservados
Las marcas comerciales, logotipos y marcas de servicio exhibidos en este documento son registrados en Estados Unidos [u otros países]. Cualquier mal uso de las marcas comerciales está estrictamente prohibida y Tyco International Ltd. Reforzará agresivamente sus derechos sobre la propiedad intelectual hasta el límite legal, incluyendo la apertura de proceso criminal siempre que sea necesario. Todas las marcas comerciales no adquiridas por Tyco International Ltd. son de propiedad de sus respectivos propietarios y son utilizadas con el permiso o permitidas bajo las leyes aplicables. Las ofertas de productos y especificaciones están sujetas a alteración sin preaviso. Los productos reales pueden ser diferentes de las fotos exhibidas. No todos los productos incluyen todas las funciones. La disponibilidad varía por región; contáctese con su representante de ventas.
Toronto, Canada • www.dsc.com • Impreso en Israel • Asist. técnica: 1-800-387-3630 (Canadá, EE.UU.), 905-760-3036

3. Allineare il dispositivo al magnete in base ai segni di posizione e fissare il dispositivo e il magnete alla superficie di montaggio.

Specifiche

Banda di frequenza (MHz) - PG4975 con certificazione CE: 433 MHz; PG8975 con certificazione CE/EN: 868 MHz; PG9975 con certificazione FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz
Modulazione: GFSK
Protocollo di comunicazione: PowerG
Supervisione: Segnalazione a intervalli di 256 sec.
Batteria: Batteria al litio 3 V (CR2032), Varta.
Durata prevista della batteria: 5 anni (non testato da UL/ULC)
Soglia batteria in esaurimento: 2,1 V
Temperatura di esercizio: da -10ºC a +55ºC (UL ha verificato solo l'intervallo 0ºC - 49ºC)
Umidità: fino a max. 93%RH (UL hanno verificato solo fino a max. 85%RH)
Dimensioni: (LxLxP) 62 x 25,4 x 6,1 mm
Peso (batteria inclusa): 12 g
Colore: Bianco o marrone

Ricevitori compatibili

Banda 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
Banda 868 MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
Banda 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920
Nota: Solo i dispositivi che funzionano nella banda 912-919MHz hanno conformità UL/ULC.
Nota: Solo il modello PG9975 che funziona nella banda di frequenza 912-919 MHz ha certificazione UL/ULC.

Note UL/ULC

Il modello PG9975 ha conformità UL per applicazioni antirapina commerciali e residenziali e ULC per applicazioni antirapina residenziali in conformità ai requisiti degli standard UL 634 e ULC/ORDC634 per contatto porta e finestra.
Per sistemi con conformità UL/ULC utilizzare questo dispositivo solo con ricevitori wireless DSC compatibili: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Europa: PG4975 e PG8975 sono conformi ai requisiti RTTE - Direttiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999. PG8975 è certificato da Telefication per i seguenti standard: EN50131-2-6, EN50131-1 GRADO 2, CLASSE II, EN50131-6 Tipo C. Telefication BV ha certificato solo la variante a 868 MHz di questo prodotto. In conformità a EN 50131-1:2006 e A1:2009, questo dispositivo può essere applicato in sistemi installati e di Grado di sicurezza 2, Classe ambientale II. Regno Unito: PG8975 è idoneo per l'uso in sistemi installati per conformità a PD6662:2010 di Grado 2 e classe ambientale 2. DD243 e BS8243 - I dispositivi periferici Power G hanno una funzionalità di comunicazione a due vie e ciò fornisce ulteriori benefici come descritto nella brochure tecnica. Questa funzionalità non è stata testata per la conformità con i rispettivi requisiti tecnici e dovrebbe essere quindi considerata fuori dall'ambito di certificazione del prodotto.

ORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright e acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati

• Il Contratto di Licenza con l'Utente finale è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquisito il software e qualsiasi hardware correlato) e la Digital Security Controls, divisione della Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
• Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE e NON è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
• Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza con l'Utente finale separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
• Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente Contratto di Licenza, anche se questo è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto. Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.
LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE
Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.
1. CONCESSIONE DI LICENZA. Il presente Contratto di Licenza concede all'Utente i seguenti diritti:
(a) Installazione e utilizzo Software – Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.
(b) Memorizzazione/Uso in rete – L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.
(c) Copia di backup – L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE, ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.
2. DESCRIZIONE DI ALTI DIRITTI E RESTRIZIONI.
(a) Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio – L'Utente non può decodificare, decompilare o disassembalre il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.
(b) Separazione dei Componenti – Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.
(c) Singolo PRODOTTO INTEGRATO – Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.
(d) Locazione – L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.
(e) Trasferimento del Prodotto Software – L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.
(f) Risoluzione – La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.
(g) Marchi di fabbrica – Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.
3. COPYRIGHT.
Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nl PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.
4. LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE.
L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.
5. DIRITTO APPLICABILE: Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.
6. ARBITRATO
Tulle le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto saranno risolte mediante arbitrato finale e vincolante secondo il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.
7. LIMITI DI GARANZIA
(a) ESCLUSIONE DI GARANZIA
LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERÀ I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.
(b) CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO
La DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.
(c) LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ; LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI
IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONATRE EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD$5.00). POICHÈ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEQUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIOE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.
(d) ESCLUSIONE DI GARANZIE
LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUIRÀ OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CAMBIARE LA PRESENTE GRANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.
(e) RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA
IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEQUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ACCLUSA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.
AVVISO: la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.
© 2013 Tyco International Ltd. e le società del Gruppo. Tutti i diritti riservati.
"I marchi, i loghi e marchi di servizio presenti in questo documento sono registrati negli Stati Uniti [o in altri paesi]. Ogni uso improprio dei marchi è severamente vietato e Tyco International Ltd. farà valere i propri diritti di proprietà intellettuale nei limiti consentiti dalla legge, incluso l'avvio di azioni penali, ove necessario. Tutti i marchi non di proprietà di Tyco International Ltd. sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono utilizzati con il loro permesso in base alle leggi applicabili.
La disponibilità del prodotto e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. I prodotti reali possono differire dalle foto. Non tutti i prodotti includono tutte le funzionalità. La disponibilità varia in base alla regione; contattare il proprio rappresentante di vendita."
Toronto, Canada • www.dsc.com • Stampato in Israele.

Protocolo de Comunicação: PowerG
Verificação: Assinalando em intervalos de 256 seg.
Bateria: Bateria de lítio 3 V tipo CR2032, Varta.
Duração da bateria: 5 anos (não testado por UL/ULC)
Limite bateria fraca: 2,1 V
Temperatura de Funcionamento: -10°C a +55°C (UL verificou apenas o limite de 0°C a 49°C)
Umidade: máx. 93%UR (UL apenas verificado máx 85%UR)
Dimensões: (CxLxP) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 pol.)
Peso (com bateria): 12 g (0,42 oz)
Cor: Branco ou castanho

Receptores Compatíveis

Faixa 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920
Faixa 868 MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920
Faixa 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920
Nota: Apenas os dispositivos operando na faixa 912-919 MHz são classificados como UL/ULC.
Nota: Apenas os modelos PG9975 que operam na faixa de frequência 912-919 MHz possui classificação UL/ULC.

Notas UL/ULC

O modelo PG9975 com classificação UL/ULC para aplicações residenciais e comerciais de roubo conforme os requisitos das Normas UL 634 e ULC/ORDC634 para Contato de Janela e Porta.
Para instalações UL/ULC, use estes dispositivos apenas em conjunto com receptores sem fio compatíveis com DSC: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Europa: Os modelos PG4975 e PG8975 estão conforme os requisitos RTTE - Diretiva 1995/5/EC do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março 1999. O modelo PG8975 é certificado pela Telefication para as seguintes normas: EN50131-2-6, EN50131-1 GRAU 2, CLASSE II, EN50131-6 Tipo C. A Telefication BV cerificou apenas a variante 868MHz deste produto. Conforme a EN 50131-1:2006 e A1:2009, este equipamento pode ser aplicado em sistemas instalados até e incluindo o Grau 2 de Segurança, Classe II Ambiental. RU: O modelo PG8975 é apropriado para usar em sistemas instalados em conformidade com PD6662:2010 no Grau 2 e classe ambiental 2. DD243 e BS8243, o periférico Power G tem uma funcionalidade de comunicação em 2 vias, providenciando benefícios adicionais descritos na brochura técnica. Esta funcionalidade não foi testada para estar conforme os respetivos requisitos técnicos e deve, portanto, ser considerada fora do âmbito da certificação do produto.

IMPORTANTE LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:

• O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA")) é um acordo legal entre V. Exa. (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V. Exa. adquiriu.
• Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA" ou "SOFTWARE") vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V. Exa. não poderá utilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA inclui o software, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".
• Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V. Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.
• Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V. Exa. não terá direito à sua utilização.
LICENÇA DO PROGRAMA
O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.
1. CONCESSÃO DA LICENÇA. Este CLUF (EULA), concede a V.Exa. os seguintes direitos:
(a) Instalação e Uso do Software – Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.
(b) Armazenamento/Uso em Rede – O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.
(c) Cópia de Segurança – V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V. Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA , V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.
2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES.
(a) Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem – V. Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. ira instituir medidas responsáveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).
(b) Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE .
(c) PRODUTO ÚNICO INTEGRADO – Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).
(d) Aluguer – V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.
(e) Transferência do Programa – V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF (EULA)), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.
(f) Extinção – Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal acontecer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.
(g) Marcas Registadas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.
3. DIREITOS DE AUTOR.
Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que o acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser acedido através do uso do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA) .
4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO.
V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, individuo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.
5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.
6. ARBITRAGEM
Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua utilizada na arbitragem será o Inglês.
7. LIMITES DE GARANTIA
(a) ISENÇÃO DE GARANTIA
A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.
(b) ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO
A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.
(c) LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO
EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.EXA. PELA LICENÇA DESTE PROGRAMA E CINCO DOLARES CANADIANOS (CAD$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.EXA..
(d) ISENÇÃO DE GARANTIAS
ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLICITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM.) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA, NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PROGRAMA.
(e) DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA
EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS. TAIS DANOS INCLUÉM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUÍZO SOBRE A PROPRIEDADE.
ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, e apesar da testagem frequente, e devido a, mas não limitando, comportamento criminoso ou falha eléctrica, é possível que este PROGRAMA possa não funcionar como é esperado.
© 2013 Tyco International Ltd. E suas respectivas Companhias. Todos os Direitos Reservados.
As marcas comerciais, logotipos e marcas de serviço exibidos neste documento são registrados nos Estados Unidos [ou outros países]. Qualquer mau uso das marcas comerciais é estritamente proibida e a Tyco International Ltd. Irá reforçar agressivamente seus direitos sobre a propriedade intelectual até o limite legal, incluindo a abertura de processo criminal sempre que necessário. Todas as marcas comerciais não adquiridas pela Tyco International Ltd. São de propriedade de seus respectivos proprietários e utilizadas com a permissão ou permitidas sob as leis aplicáveis. As ofertas de produtos e especificações estão sujeitas a mudança sem aviso
Toronto, Canada • www.dsc.com • Impresso no Israel

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações
3604-13-3215
(01) 07899029304892

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

29008684R001

D-304589